

**ZLECENIE ZAPŁATY ZA INKASO/  
COLLECTION PAYMENT ORDER**

<p><b>Płatnik (nazwa i adres)/Drawee(name &amp; address)</b> Wypełnić drukiem lub opatrzyć stemplem/ Please fill in block or using a stamp</p> <p><b>Informacji udziela/ Contact person</b>.....  <b>Nr tel./phone no.</b> .....  <b>Kontrakt-faktura nr/Contract-invoice no</b> .....</p>	<p align="center"><b>Podawca (nazwa i adres) / Drawer (name&amp;address)</b></p>
<p>Referencje Banku Handlowego w Warszawie S.A/ Bank Handlowy w Warszawie S.A. reference no: .....</p>	<p>Referencje banku podawcy/ Drawer's bank reference no: .....</p>
<p><b>Waluta i kwota /Currency and the amount:</b> .....</p> <p>Kwota słownie/ in words: ..... ..... .....</p>	<p>Prowizje i opłaty Banku Handlowego w Warszawie S.A. w wysokości określonej w Taryfie Prowizji i Opłat Bankowych pokrywa / Bank Handlowy w Warszawie S.A. charges &amp; fees in the amount specified in the Table od Fees and Commissions are covered by :</p> <p><input type="checkbox"/> płatnik/ drawee    <b>lub/or</b>    <input type="checkbox"/> podawca/ drawer</p> <p>Prowizje i opłaty banku podawcy pokrywa/ Drawer bank 's charges &amp; fees covered by:</p> <p><input type="checkbox"/> płatnik/ drawee    <b>lub/or</b>    <input type="checkbox"/> podawca/ drawer</p>
<p><b>Kwotą zlecenia w walucie obcej lub jej równowartością w złotych polskich/ Order amount in FCY or its PLN equivalent</b></p> <p><input type="checkbox"/> prosimy obciążyć nasz rachunek w Banku Handlowym w Warszawie S.A. nr / Please debit our account with Bank Handlowy w Warszawie S.A. no .....</p> <p><b>lub/or</b></p> <p><input type="checkbox"/> przekazaliśmy na rachunek Banku Handlowego w Warszawie S.A. nr / we credited to your account no ..... w dniu / on .....</p> <p><b>Kwotą prowizji i opłat/ Charges and fees</b></p> <p><input type="checkbox"/> prosimy obciążyć nasz rachunek w Banku Handlowym w Warszawie S.A. nr / Please debit our account with Bank Handlowy w Warszawie S.A. no .....</p> <p><b>lub/or</b></p> <p><input type="checkbox"/> przekazaliśmy na rachunek Banku Handlowego w Warszawie S.A. nr / we credited to your account no ..... w dniu / on.....</p> <p><b>Przyjmujemy do wiadomości i akceptujemy zasady ogólne dotyczące zlecenia zapłaty za inkaso.</b></p>	

**ZASADY OGÓLNE DOTYCZĄCE WYKONANIA ZLECENIA ZAPŁATY ZA INKASO/**

## GENERAL TERMS RELATED TO THE EXECUTION OF COLLECTION PAYMENT ORDER

1. Bank dokonuje zapłaty za inkaso według dyspozycji płatnika zgodnie z instrukcją banku podawcy./  
*The Bank executes the collection payment order according to the drawee's directions and instructions of the drawer's bank.*
2. Bank nie ponosi odpowiedzialności za skutki powstałe w wyniku przerwy w działalności spowodowanej siłą wyższą, rozruchami, zamieszkami wewnętrznymi, powstaniem wojny, strajkami, lokautami lub innymi przyczynami, na które banki nie mają wpływu./  
*The Bank assumes no liability or responsibility for consequences arising out of interruption in its business by Acts of God, riots, civil commotions, insurrections, wars, strikes or lockouts or any other causes beyond its control.*
3. Bank nie wyda dokumentów i nie będzie odpowiedzialny za jakiegokolwiek skutki powstałe w wyniku opóźnień w wydaniu dokumentów, jeżeli płatnik odmawia zapłaty kosztów, prowizji, lub odsetek, które nie mogą być uchylone./  
*The Bank will not release documents and will not be liable for any consequences arising out of delays in releasing the documents, if the drawee refuses to cover costs, commissions, and/or interest, which it is not authorized to waive.*
4. Płatnik przyjmuje na siebie wszelkie zobowiązania i konsekwencje wynikające z praw i zwyczajów obowiązujących za granicą./  
*The drawee accepts any obligations and consequences arising out of the rights and conventions in operation in other jurisdictions.*
5. Przedkładane zlecenie musi być zgodne z obowiązującymi w kraju przepisami dewizowymi./  
*All requests must be in accordance with the Polish foreign exchange regulations.*
6. Niniejszym oświadczam(y), że Bank Handlowy w Warszawie S.A. będzie zwolniony z jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody poniesione przeze mnie(nas) na skutek prawidłowego wykonania niniejszego Zlecenia, chyba że szkoda ta powstała z winy umyślnej Banku/ I/We hereby declare, that Bank Handlowy w Warszawie S.A. will bear no responsibility for damages which I/we may suffer as a result of proper execution of this Order, unless such damage has occurred due to an intentional fault of Bank Handlowy w Warszawie S.A.

<p>Miejscowość /Place.....dnia/ date.....</p> <p><b>Pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej w imieniu Płatnika i jej podpis /Stamp, name and surname of authorized person in the name of Drawee, signature</b> Podpisy osób upoważnionych zgodnie z KRS, o ile nie złożono odrębnego pełnomocnictwa / Signature(s) of authorized representatives - as per the National Court Register, unless a separate Power of Attorney has been provided</p>	<p>Wypełnia Bank / for Bank use only</p> <p>Podpisy zgodne / Signatures verified</p>
---	--